Na Kerekereˈa Faˈasia Sa Jude

Sa Jude ngwaefuta sa Jesus nia keresia na kerekereˈa dokodoko neˈe. Sa Jude oga faˈabasulana ngwae faˈamamana ki faˈasia ngwae faˈamanata ˈosoˈoso ki. Nia saea kira ngwae taˈa, ma God ke baˈa kwaˈida. Ngwae Kristin ki noaˈa kira kasi donga faˈamanataˈanga kira nama lia kwaima usuliˈanga ana falafala kira ki.

1 Nauˈa sa Jude, na ngwae rao sa Jesus Christ
ma na ngwaefuta sa James. Nau ku kerekere
fuamuˈa ngwae neˈe God na Maˈa nia fili kamu
ma ka alafe fuamuˈa, ma sa Jesus Christ ka lia
suli kamu.
2 Nau ku foˈosia God fasi ˈiri nia ke
kwaimanatai fuamuˈa ma ke kwatea na aroaroˈa
mamana fuamuˈa ma na alafeˈanga doe nia
fuamuˈa.

Ngwae faˈamanata ˈosoˈoso ki

3 Kwaima leˈa nau kina, ˈi naˈo maˈi nau
ku oga liua kerekereˈa fuamuˈa sulia na
faˈamauriˈanga neˈe God nia faˈamauri kia ˈani.
Bore ma ana kaidaˈi neˈe nau ku oga nai
kerekere sulia ta ru matamata laˈu fuamuˈa. Ma
nau ku oga nai fata totongaˈi ˈiri muke uu ngasi
ˈusia na ngwae neˈe kira iliili ˈuana rokisilana
na faˈamanataˈanga mamana neˈe God kwatea
fuaka na ngwae nia ki. God kwate dangalua
naˈa faˈamanataˈanga fuana kaidaˈi ki taˈifau,

ma noaˈa nia kasi oga ta ngwae ka rokisia faˈamanataˈanga mamana neˈeri.
4 Nau ku saea na ru neˈe sulia ti ngwae neˈe noaˈa kasi faˈamamana ana God, kira leka maˈi, kira ka fiku faˈi kamu. Ma kira ka saea kira faˈamamana, bore ma kira ka rokisia na faˈamanataˈanga mamana sulia na alafeˈanga God, fasi ˈiri na ˈusuˈa kira sasiˈi ki ka lia diˈia nia leˈa goˈo ˈana. Ma noaˈa kira kasi faˈamamana ana sa Jesus Christ. Niaˈa taˈifilia neˈe ngwae gwaungaˈi kia ma na Aofia kia. Aia, na Kerekereˈa Abu ˈua naˈa maˈi ka fata sulia tae neˈe na kwaˈikwaˈinga kira ki.

God kwaiˈia ngwae abula taˈa

5 Na ru neˈe nai baˈa alaˈa sulia, kaumulu sai taˈifau naˈa ana. Sui bore ˈana, nai saea laˈu fuamuˈa ˈiri noaˈa kamu kasi manata bura ˈani. Ana na kaidaˈi ˈua naˈa maˈi, God nia ˈafia naˈa ngwae nia ki fasi ˈiri kira ka tafi faˈasia fanoa Ejipt. Ma ˈi buri ˈana kira leka faˈasia ˈi Ejipt, God saungia ta bali ada neˈe noaˈa kira kasi faˈamamana ana.
6 Muke manata sulia na ˈainsel ki ˈi langi ana kaidaˈi ˈua naˈa maˈi. Ta bali ada kira oga kike ˈinotoˈa liufia na ru neˈe God kwatea fuada, ma kira ka leka faˈasia na kula ni tuaˈa mamana kira. Sulia kira ˈunaˈeri, God ka alu kira saena kula ni lokafo rorodoˈa. Ma nia ka firi fafida ˈani kwalo sene neˈe ˈafitaˈi kira ka faˈalia tuatua firi. Ma kira ka tua ˈunaˈeri masia faˈi Asoa neˈe ke dao maˈi ˈiri God ke kwatea naˈa kwaˈikwaˈinga fuada.
7 Kamu ka manata sulia logo na ngwae neˈe kira tua saena maˈe fanoa ˈi Sodom ma ˈi

Gomora ki, ma na maˈe fanoa karangi ada ki.
Kira diˈia logo na ˈainsel neˈeri ki, osiˈana kira
tua logo ˈani ˈusuˈa ma tualada ka taˈa liu. Ma
na ngwae ki ˈi neˈeri, ma noaˈa laˈu na kini
ki taˈifilida neˈe ngwae ki kira ˈaberaˈanida,
sulia neˈe ngwae ki kira kakabara logo fuada
kwailiu. Ma sulia ru neˈeri, God ka kwatea
na kwaˈikwaˈinga ˈani mafula neˈe tua firi
fuada. Ma na ru neˈeri neˈe diˈia fata faˈabasuˈa
God fuana ngwae ki taˈifau fuana na kaidaˈi
neˈe ke leka maˈi, neˈe nia ke baˈa kwatea na
kwaˈikwaˈinga ˈunaˈeri.

8 Ka ˈunaˈeri logo fuana ngwae neˈe kira
faˈamanata ˈani sokeˈa ˈi safitamuˈa ki. Kira
sasia naˈa ru taˈa ki ˈani nonida, ma kira saea
kira roˈosulia naˈa tae neˈe kira lisia ˈani maliu
boleˈa ki. Ma kira ka ˈaila ˈani na gwaungaˈinga
God, ma kira ka fata buri tolingaˈi ana ˈainsel
ˈinotoˈa ki ˈi langi.

9 Ma sa Maekol bore, na ˈingataˈi ˈainsel God,
noaˈa kasi sasia goˈo ru ˈunaˈeri. Si neˈe ana
kaidaˈi sa Moses nia mae, sa Maekol ma sa
Saetan kera olisuˈusuˈu faˈinia sulia sa tai neˈe
ke baˈa ngalia nonina sa Moses. Ma sa Maekol
bore noaˈa kasi noniraˈa goˈo fuana ka fata buri
tolingaˈi ana sa Saetan. Bore ma nia ka fata goˈo
ˈana ˈuri, “God ke balufi ˈoe.”

10 Bore ma fuana ngwae ba kira faˈamanata
ˈosoˈoso ki, kira fata taˈa liu sulia na ru neˈe
noaˈa kira kasi sai ani ki. Kira diˈia ru mauri
kwasi ki neˈe noaˈa kasi manata. Sulia ngwae
neˈeri ki kira sasia goˈo ˈada na tae ki neˈe
nonida ka oga, ma na ru neˈeri ki neˈe ka
takalongaˈi kira.

11 Kwaimanatai fuada, sulia God ke baˈa kwa-
tea naˈa kwaˈikwaˈinga doe fuada! Sulia kira
sasi taˈa diˈia sa Kein. Ma kira diˈia sa Balaam✡
neˈe sasi goˈo ˈana ta ru neˈe nia saiana ka
toda mani ˈania. Ma kira ka diˈia logo sa Kora✡
neˈe nia tataˈe saulia God, ma God ke baˈa
malangisida logo diˈia sa Kora.
12 Ma na ngwae faˈamanata ˈosoˈoso neˈeri ki,
kira fiku faˈi kamu ana kaidaˈi neˈe kamu fiku
fuana fanga kwaimaˈa, ma kira kasi ˈeke goˈo
ˈani suˈumaˈilada talada fuana fangaˈa. Ma sui
bore ˈana noaˈa kira kasi ˈeke, kaumulu niniˈa
leˈa fuana muke ˈeke ˈani ana kaidaˈi kira fiku
faˈi kamu. Sulia kira dalafaˈa goˈo ˈada, diˈia
ta gwaˈi salo neˈe noaˈa kasi kwate ta uta, ma
na iru ka ufi lofotaˈinia. Ma kira diˈia logo na
ˈai ki neˈe noaˈa kasi fungu ana kaidaˈi fuana
funguˈa, sulia kira mae taˈifau naˈa, ma kira ka
tufuˈi naˈa taˈifau.
13 Ma na ngwae neˈeri ki, kira sasia ru taˈa
fuana ˈekeˈa fafia, ka diˈia na nafo doe ki ukua
ngisu ngisu biliˈa oro ki ˈi fafona one. Ma sulia
na faˈamanataˈanga ˈosoˈoso kira ki, kira ka
diˈia logo naˈa bulubulu ki neˈe kira ˈidu faˈasia
fuli mamana kira ki. Ma God ka sasi akaˈu naˈa
ana na kula rorodoˈa fuana tuaˈa ana fuada tua
tua kasi sui.
14 ˈIu, ma sa Enok neˈe fiuna talaˈi ngwae ana
kwalafa faˈasia sa Adam neˈe fata sulia na ngwae
neˈeri ki ˈua naˈa maˈi ka fata ˈuri, “Na Aofia ke
baˈa leka maˈi faˈinia moleˈe ana toˈoni ˈainsel
abu nia ki,

✡ **1:11** Nambas 22:18; 24:13; 25:1-3; 31:16 ✡ **1:11** Nambas 16:1-35; 26:9, 10

15 fasi ˈiri ke matalangani na ngwae ki taˈifau.
Ma nia ke baˈa kwatea naˈa kwaˈikwaˈinga
fuana ngwae ki taˈifau neˈe noaˈa kira kasi
faˈamamana ana, sulia na ru taˈa kira ki neˈe
kira sasiˈi ma sulia na fata taˈangaˈa kira ana
God.”
16 Na ngwae neˈeri ki, kira ngununguru ma
kira ka ˈugalia na ngwae ki. Ma kira ka roˈosulia
na kwaiogai ˈanga taˈa kira ki. Ma kira ka
tangoda talada, ma kira ka gaea na ngwae ki fasi
ˈiri kira ka ngalia ti ru faˈasida.
17 Bore ma kwaima nau kina, muke manata
toˈona na alaˈanga ba na ngwae ni lifurongo na
Aofia kia sa Jesus Christ ki kira saea fuamuˈa.
18 Kira fata ˈuri fuamuˈa, “Ana na kaidaˈi neˈe
ka leka maˈi ana faˈi asoa ˈisi ki, ti ngwae neˈe
kira ˈoidorole ˈani kamu kike baˈa dao maˈi.
Ma kike roˈo lala sulia na kwaiogaiˈanga kira ki
talada neˈe kira tataˈe saulia God.”
19 Na ngwae neˈe ki kira sasia na barangisi
ˈanga ana fikutaˈi ngwae faˈamamana. Noaˈa
kira kasi toˈo ana na Anoˈi ru Abu, ma na kwaio-
gaiˈanga taˈa kira ki talada neˈe ka talaˈida.
20 Ma kamu na kwaima nau ki, muke ngan-
gata ana ˈafilamuˈa kwailiu ˈiri muke ngasin-
gasiˈa saena faˈamanataˈanga God nia kwatea
fuamuˈa. Ma muke foˈo ˈani na ngasingasiˈanga
na Anoˈi ru Abu.
21 Kamu ka tua ma muka saiana neˈe God nia
alafe fuamuˈa. Ma muke tua ni kwaimamani ana
na Aofia kia sa Jesus Christ neˈe kwatea mauriˈa
firi fuamuˈa sulia na kwaimanataiˈanga nia.
22 Ma fuana ngwae neˈe faˈamamanaˈanga
kira ki kasi babatoˈo, muke alafe fuada.

23 Ma muke ˈafia ti ngwae laˈu ˈani laulada ˈiri
noaˈa kira kasi leka ˈuana kula ni kwaˈikwaˈinga
ana mafula. Ma ti ngwae laˈu, muke
kwaimanatai fuada, ma muke maˈu logo ˈasu
ˈubani kamu kata sasi taˈa logo diˈida. Muke
ˈaila ˈani na sasi taˈangaˈa kira ki neˈe kira sasia
sulia na kwaiogaiˈanga taˈa kira ki.

Foˈo ˈani baˈatafeˈanga

24 Kuke baˈatafea God neˈe nia saiana
ˈafilamuˈa faˈasia na abula taˈangaˈa fasi ˈiri
muke tua saga faˈinia na saeleˈanga ana na
kaidaˈi nia ke baˈa ngali kamu ka tua faˈinia
saena ˈinotoˈanga leˈa nia.
25 Ma taˈifilia God neˈe ka faˈamauri kia ˈani
na Aofia kia sa Jesus Christ. Diˈia ˈi naˈo maˈi,
ma ana kaidaˈi neˈe, ma ana ta kaidaˈi neˈe nia
ke baˈa dao maˈi noaˈa kasi sui, God nia tua
ˈani ˈinotoˈanga, ma na gwaungaˈinga, ma na
mamanaˈanga, ma na ngasingasiˈanga! ˈIu ke
ˈunaˈeri.

Fau Alanga'inga Faolu Ana Ala'anga Kwara'ae

The New Testament and Genesis in the Kwara'ae language of the Solomon Islands

Niu Testament na Stat long langguis Kwara'ae

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kwara'ae

Translation by: SITAG

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-11-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
100e8c4b-3c10-5adf-8b7e-9b5cdcfb9b38